

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Obchodné meno a sídlo spoločnosti:

Roche Slovensko, s. r. o.
Cintorínska 3/A
811 08 Bratislava

Spoločnosť Roche Slovensko, s. r. o. (ďalej len „Spoločnosť“) bola založená 21. apríla 2004 a do obchodného registra bola zapísaná 22. mája 2004 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel s.r.o., vložka číslo 31845/B).

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- veľkodistribúcia liekov a zdravotníckych pomôcok,
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
- reklamná a propagačná činnosť,
- usporadúvanie kurzov, seminárov a školení,
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod),
- dovoz, vývoz, tranzit, skladovanie, uchovávanie a zásobovanie omamných látok a psychotropných látok.

3. Priemerný počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	121	119
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	119	119
počet vedúcich zamestnancov	10	10

4. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 21. júna 2013 .

7. Zverejnenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012 spolu s výročnou správou a správou audítora o overení účtovnej závierky k 31. decembru 2012 bola uložená do zbierky listín obchodného registra 30. júna 2013 a zverejnená v obchodnom vestníku dňa 8. júla 2013.

8. Schválenie audítora

Valné zhromaždenie 21. júna 2013 schválilo spoločnosť KPMG Slovensko, spol. s r.o. ako audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Konateľ	RNDr. Beáta Bellová
Prokuristi	Ing. Andrej Divinec MUDr. Elena Hostýnová MVDr. Jaroslav Kollár Mgr. Silvia Paksiová PharmDr. Andrej Straka PharmDr. Marián Žabka Unmesh Patil, MBA Ing. Tatiana Godarská Anna-Maria Reinig
	do 12. augusta 2013 od 4. septembra 2013

C. INFORMÁCIE O SPOLOČNÍKOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štruktúra spoločníkov Spoločnosti k 31. decembru 2013 bola takáto:

Spoločník, akcionár	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI
	absolútne	v %	v %	v %
a	b	c	d	e
Roche Finanz AG	331 939	100	100	-
Spolu	331 939	100	100	-

Základné imanie vykazované k 31. decembru 2013 je zapísané v obchodnom registri. V priebehu roka 2013 nedošlo v štruktúre spoločníkov k žiadnym zmenám.

D. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Roche Finanz AG, so sídlom Grenzacherstrasse 122, Basilej, Švajčiarsko a táto sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky koncernu Roche. Konsolidovanú účtovnú závierku koncernu Roche zostavuje spoločnosť Roche Holding Ltd., so sídlom Grenzacherstrasse 4070, Basilej, Švajčiarsko. Tieto konsolidované účtovné závierky je možné dostať priamo v sídle uvedených spoločností.

E. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

V účtovnom období 2013 Spoločnosť nevykonala žiadne opravy významných chýb minulých účtovných období.

b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, inštalácia, montáž, poistné a pod.).

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania.

Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 100 EUR a nižšia sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania a nesleduje sa v operatívnej evidencii. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 100 EUR do 2 400 EUR sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania a sleduje sa v operatívnej evidencii. Drobný dlhodobý nehmotný majetok nižšej hodnoty ako 2 400 EUR zaradený do odpisovania v predchádzajúcich rokoch zostáva v evidencii v odpisovom pláne.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba dlhodobého nehmotného majetku sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	2 – 3	lineárna	33,33 – 50
Oceniteľné práva (licencia)	2	lineárna	50
Oceniteľné práva (databáza)	5	lineárna	20

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania.

Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 100 EUR a nižšia sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania a nesleduje sa v operatívnej evidencii. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 100 EUR do 1 700 EUR sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania a sleduje sa v operatívnej evidencii. Drobný dlhodobý hmotný majetok nižšej hodnoty ako 1 700 EUR zaradený do odpisovania v predchádzajúcich rokoch zostáva v evidencii v odpisovom pláne.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba dlhodobého hmotného majetku sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Budovy - inžinierstvo a technika	15	lineárna	6,67
Budovy - prestavba	10	lineárna	10
Inventár	10	lineárna	10
Výpočtová technika - periférne zariadenia	3 – 6	lineárna	16,66 – 33,33
Kancelárske prístroje a zariadenia	3 – 6	lineárna	16,66 – 33,33
Medicínske diagnostické prístroje	5	lineárna	20
Dopravné prostriedky	5	lineárna	20
Výpočtová technika - PC	3	lineárna	33,33

c) Zásoby materiálu

Zásoby materiálu sú oceňované nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacía cena nakupovaných náhradných dielov je rozdelená na tri súčasti: vopred stanovená cena obstarania (štandardná cena), cenová odchýlka ku skutočnej cene obstarania (rozdiel medzi štandardnou cenou a cenou obstarania) a náklady súvisiace s obstaraním. Ku koncu mesiaca sa vopred stanoveným kľúčom vypočítajú cenové odchýlky ku skutočnej cene obstarania k vyskladneným náhradným dielom za príslušný mesiac a zaúčtujú sa.

Nakupované zásoby propagačného materiálu sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.).

Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

d) Zásoby tovaru

Nakupovaný tovar sa oceňuje nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacía cena nakupovaného tovaru je rozdelená na tri súčasti: vopred stanovená cena obstarania (štandardná cena), cenová odchýlka ku skutočnej cene obstarania (rozdiel medzi štandardnou cenou a cenou obstarania) a náklady súvisiace s obstaraním. Obstarávacie ceny zásob sú znižované o zľavy a bonusy súvisiace s obstaraním bez ohľadu na skutočnosť.

či boli priznané okamžite, alebo dodatočne. Ku koncu mesiaca sa vopred stanoveným kľúčom vypočítajú cenové odchýlky ku skutočnej cene obstarania k vyskladnenému tovaru za príslušný mesiac a zaúčtujú sa.

Čistá realizačná hodnota zásob je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.

Dočasné zníženie hodnoty zásob sa upravuje vytvorením opravnej položky.

e) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevyhnutné pohľadávky.

f) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

g) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

h) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na mzdy za dovolenku, na odmeny a na náklady na energie a iné služby, prípadne na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

i) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

j) Odložené dane

Odložená daň (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou dlhodobého majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- b) možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

k) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

l) Prenájom (Lízing)

Operatívny lízing. Majetok prenajatý na základe operatívneho lízingu vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca.

Finančný lízing (s kúpnu opciou; bez kúpnej opcie je považovaný za operatívny prenájom). Majetok prenajatý na základe zmluvy uzatvorenej do 31. decembra 2003 vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca a to aj v tom prípade, ak bola zmluva prevedená na iného nájomcu bez zmeny podmienok. Majetok prenajatý na základe zmluvy uzatvorenej 1. januára 2004 a neskôr vykazuje ako svoj majetok jeho nájomca, nie vlastník (pozri bod F.1).

m) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa na menu euro už neprepočítavajú.

n) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.) bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je uvedený v tabuľkách na stranách 7 až 10.

Počas roka 2013 Spoločnosť obstarala diagnostické prístroje, ktoré následne začala prenajímať zákazníkom v celkovej obstarávacej cene 1 453 694 EUR. Počas roka 2013 boli vyradené z majetku osobné automobily v celkovej obstarávacej cene 306 874 EUR, diagnostické prístroje v celkovej obstarávacej cene 438 898 EUR, počítače, tlačiarne a kancelárske prístroje v celkovej obstarávacej cene 3 789 EUR.

Vozidlá Spoločnosti okrem vozidiel nižšej hodnoty starších ako tri roky sú poistené v poisťovni Allianz - Slovenská poisťovňa pre prípad poškodenia alebo zničenia v dôsledku havárie, pre prípad poškodenia alebo zničenia v dôsledku živelnnej pohromy a pre prípad odcudzenia vozidla v rozsahu uvedenom vo Všeobecných poisťných podmienkach, so spoluúčasťou 5 %, min. 66 EUR.

Prenajaté diagnostické prístroje sú poistené nájomcami.

Roche Slovensko, s.r.o.

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku

31.12.2013

Dlhodobý nehmotný majetok	Bežné účtovné obdobie							
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	194 671	375 430	0	0	0	0	570 101
Prírastky	0	36 676	0	0	0	0	0	36 676
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	231 347	375 430	0	0	0	0	606 777
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	114 929	375 430	0	0	0	0	490 359
Prírastky	0	47 915	0	0	0	0	0	47 915
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	162 844	375 430	0	0	0	0	538 274
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	79 742	0	0	0	0	0	79 742
Stav na konci účtovného obdobia	0	68 503	0	0	0	0	0	68 503

Roche Slovensko, spol. s r. o.
Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku
31.12.2012

Dlhodobý nehmotný majetok	Bežné účtovné obdobie								Spolu
	a	b	c	d	e	f	g	h	
		Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	123 908	375 430	0	0	0	8 000	0	507 338
Prírastky	0	62 763	0	0	0	0	0	0	62 763
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	8 000	0	0	0	0	-8 000	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	194 671	375 430	0	0	0	0	0	570 101
Opravy									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	91 555	319 115	0	0	0	0	0	410 670
Prírastky	0	23 374	56 315	0	0	0	0	0	79 689
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	114 929	375 430	0	0	0	0	0	490 359
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	32 353	56 315	0	0	0	8 000	0	96 668
Stav na konci účtovného obdobia	0	79 742	0	0	0	0	0	0	79 742

Roche Slovensko, s.r.o.
Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku
31.12.2013

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie									
	Samostatné		Bežné účtovné obdobie							
	Pozemky	Stavby	huteľných súborov	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	5 627	11 454 855	0	0	0	0	2 800	11 463 282	
Prírastky	0	7 826	1 977 589	0	0	0	0	0	1 985 415	
Úbytky	0	0	749 560	0	0	0	0	0	749 560	
Presuny	0	0	2 800	0	0	0	0	-2 800	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	13 453	12 685 684	0	0	0	0	0	12 699 137	
Oprávky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	1 874	6 897 252	0	0	0	0	0	6 899 126	
Prírastky	0	928	1 753 578	0	0	0	0	0	1 754 506	
Úbytky	0	0	705 773	0	0	0	0	0	705 773	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	2 802	7 945 057	0	0	0	0	0	7 947 859	
Opravné položky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	3 753	4 557 603	0	0	0	0	2 800	4 564 156	
Stav na konci účtovného obdobia	0	10 651	4 740 627	0	0	0	0	0	4 751 278	

Roche Slovensko, spol. s r. o.
Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku

31.12.2012

Bežné účtovné obdobie																			
Dlhodobý hmotný majetok	a	Pozemky	b	Stavby	c	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí	d	Pestovateľské celky trvalých porastov	e	Základné stádo a ťažné zvieratá	f	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	g	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	h	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	i	Spolu	j
Prvotné ocenenie																			
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	2 398	9 781 608	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9 784 006	
Prírastky		0	3 229	1 967 871	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 800	0	1 973 900	
Úbytky		0	0	294 624	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	294 624	
Presuny		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia		0	5 627	11 454 855	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 800	0	11 463 282	
Opravy																			
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	1 500	5 526 752	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 528 252	
Prírastky		0	374	1 646 346	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 646 720	
Úbytky		0	0	275 846	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	275 846	
Stav na konci účtovného obdobia		0	1 874	6 897 252	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 899 126	
Opravné položky																			
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota																			
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	898	4 254 856	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 255 754	
Stav na konci účtovného obdobia		0	3 753	4 557 603	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 800	0	4 564 156	

2. Zásoby

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Bežné účtovné obdobie (rok 2013)					
Zásoby	Stav opravnej položky k 1.1.2013	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2013
a	b	c	d	e	f
Materiál	9 547	0	0	0	9 547
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	0	0	0	0	0
Výrobky	0	0	0	0	0
Zvieratá	0	0	0	0	0
Tovar	54 543	101 350	54 543	0	101 350
Nehnuteľnosť na predaj	0	0	0	0	0
Poskytnuté preddavky na zásoby	0	0	0	0	0
Zásoby spolu	64 090	101 350	54 543	0	110 897

Všeobecná opravná položka k tovaru bola tvorená nasledovne: k tovaru s exspiráciou do 3 mesiacov od 31. decembra 2013 – 100 %, tovar s exspiráciou od 3 do 6 mesiacov od 31. decembra 2013 – 50 %.

Opravná položka k náhradným dielom bola tvorená podľa celosvetových pravidiel spoločnosti Roche pre zásoby náhradných dielov podľa ich obrátkovosti.

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

3. Pohľadávky

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je zobrazený v nasledujúcom prehľade:

Bežné účtovné obdobie (rok 2013)					
Pohľadávky	Stav opravnej položky k 1.1.2013	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2013
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku	491 375	401 657	436 122	0	456 910
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0	0	0
Pohľadávky spolu	491 375	401 657	436 122	0	456 910

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2013	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	25 329	0	25 329
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	25 329	0	25 329
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	12 288 717	3 495 304	15 784 021
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	8 931 291	0	8 931 291
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	431 453	0	431 453
Iné pohľadávky	56 727	0	56 727
Krátkodobé pohľadávky spolu	21 708 188	3 495 304	25 203 492

V prehľade nie sú zahrnuté pohľadávky účtované na účte 481 – Odložená daňová pohľadávka v hodnote 508 585 EUR. Informácie o týchto pohľadávkach sú zahrnuté v bode F.4 Odložená daňová pohľadávka.

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

Veková štruktúra pohľadávok za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2012	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	128 591	0	128 591
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	128 591	0	128 591
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	16 792 040	3 662 906	20 454 946
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	130 366	0	130 366
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	58 768	0	58 768
Krátkodobé pohľadávky spolu	16 981 174	3 662 906	20 644 080

Súčasťou tabuliek o vekovej štruktúre pohľadávok za bežné a predchádzajúce účtovné obdobie nie je odložená daňová pohľadávka (účet 481). Informácie o odloženej dani sú zahrnuté v bode F.4.

Pohľadávky po lehote splatnosti sa vzťahujú najmä na predaje Diagnostickej divízie. Tieto sú čiastočne kryté poistením. Pohľadávky, ktoré vznikli medzi 1. januárom a 31. decembrom 2012 nie sú kryté poistením.

4. Odložená daňová pohľadávka

Výpočet odloženej daňovej pohľadávky je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a daňovou základňou, z toho:	-264 111	-199 856
– odpočítateľné	-372 560	-473 683
– zdaniteľné	108 449	273 827
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou záväzkov a daňovou základňou, z toho:	-2 047 637	-1 176 323
– odpočítateľné	-2 047 637	-1 176 323
– zdaniteľné	0	0
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	0	0
Možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty	0	0
Sadzba dane z príjmov (v %)	22	23
Odložená daňová pohľadávka	508 585	316 521
Uplatnená daňová pohľadávka	508 585	316 521
Zaučtovaná ako zvýšenie / zníženie nákladov	-192 063	24 588
Zaučtovaná do vlastného imania	0	0
Odložený daňový záväzok	0	0
Zmena odloženého daňového záväzku	0	0
Zaučtovaná ako náklad	0	0
Zaučtovaná do vlastného imania	0	0

Výšku odloženej daňovej pohľadávky negatívne ovplyvnilo zníženie sadzby dane z príjmov právnických osôb k 1. januáru 2014 z 23% na 22%.

5. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané ceniny v pokladnici a účty v bankách. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Pokladnica, ceniny	833	187
Bežné bankové účty	0	0
Bankové účty termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	833	187

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

6. Časové rozlíšenie

Ide o tieto položky:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	59 016	66 374
Poistenie	56 359	58 202
Cestovné	0	0
Ostatné	2 657	8 172
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:	1 172 319	247 478
Predaj reagencií a prenájom prístrojov	127 646	106 000
Reklamné služby	939 764	42 697
Klinické skúšky	104 909	98 781
Spolu	1 231 335	313 852

G. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY**1. Vlastné imanie**

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti C a P.

2. Rezervy

Prehľad o rezervách je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie (rok 2013)				
	Stav k 1. 1. 2013 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	Stav k 31. 12. 2013 f
Dlhodobé rezervy, z toho:	37 242	11 372	0	6 403	42 211
Ostatné rezervy dlhodobé					
Záručné opravy	8 008	0	0	6 403	1 605
Odchodné do dôchodku	29 234	11 372	0	0	40 606
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	37 242	11 372	0	6 403	42 211
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 627 065	2 310 239	1 585 523	0	2 351 781
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	124 654	150 969	124 654	0	150 969
Nájomné kancelárskych priestorov	32 773	30 224	32 773	0	30 224
Iné	96 053	98 504	96 053	0	98 504
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	253 480	279 697	253 480	0	279 697
Ostatné rezervy krátkodobé					
Odmeny pracovníkom	1 078 265	1 457 724	1 078 265	0	1 457 724
Záručné opravy	41 542	2	0	0	41 544
Služby sesterských spoločností	0	0	0	0	0
Reklama	14 018	6 290	14 018	0	6 290
Odstupné zamestnancom	0	0	0	0	0
Poistenie pohľadávok	0	0	0	0	0
Vrátený tovar a zľavy	15 615	504 015	15 615	0	504 015
Zníženie tržieb z reklamných služieb	0	0	0	0	0
Životné a úrazové poistenie	63 870	38 091	63 870	0	38 091
Iné	160 275	24 420	160 275	0	24 420
	1 373 585	2 030 542	1 332 043	0	2 072 084
Nevyfakturované dodávky majetku	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	1 373 585	2 030 542	1 332 043	0	2 072 084

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2012)				
	Stav	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav
	k 1. 1. 2012				k 31. 12. 2012
	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:	27 540	11 872	0	2 170	37 242
Ostatné rezervy dlhodobé					
Záručné opravy	10 178	0	0	2 170	8 008
Odchodné do dôchodku	17 362	11 872	0	0	29 234
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	27 540	11 872	0	2 170	37 242
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 856 573	1 585 523	1 529 741	285 290	1 627 065
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	139 873	124 654	139 873	0	124 654
Nájomné kancelárskych priestorov	32 997	32 773	32 997	0	32 773
Iné	135 604	96 053	135 604	0	96 053
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	308 474	253 480	308 474	0	253 480
Ostatné rezervy krátkodobé					
Odmeny pracovníkom	811 865	1 078 265	526 575	285 290	1 078 265
Záručné opravy	74 816	0	33 274	0	41 542
Služby sesterských spoločností	0	0	0	0	0
Reklama	4 820	14 018	4 820	0	14 018
Odstupné zamestnancom	0	0	0	0	0
Poistenie pohľadávok	11 700	0	11 700	0	0
Vrátený tovar a zľavy	302 794	15 615	302 794	0	15 615
Zníženie tržieb z reklamných služieb	262 366	0	262 366	0	0
Životné a úrazové poistenie	79 738	63 870	79 738	0	63 870
Iné	0	160 275	0	0	160 275
	1 548 099	1 332 043	1 221 267	285 290	1 373 585

Ostatné rezervy

Krátkodobá rezerva na záručné opravy bola zvýšená o 2 EUR na 41 544 EUR na predpokladané náklady na záručné opravy diagnostických prístrojov, ktoré boli predané pred 31. decembrom 2013. Rezerva bola vypočítaná úpravou skutočných nákladov na záručné opravy v roku 2012 o nárast predaja prístrojov v roku 2013 oproti roku 2012 a o mimoriadne položky. Prevažná časť rezervy bude použitá v nasledujúcom účtovnom období (rok 2014). Dlhodobá rezerva na záručné opravy bola znížená o 6 403 EUR na 1 605 EUR. Rezerva bola vypočítaná pre každý predaný prístroj ako rozdiel súčinu priemerných denných nákladov na servis prístroja v záruke a počtu dní do uplynutia záručnej doby a vyčíslenej krátkodobej rezervy na záručné opravy.

Rezerva na odchodné do dôchodku bola vypočítaná na základe modelu zohľadňujúceho súčasnú vekovú a mzdovú štruktúru zamestnancov spoločnosti, rovnako tak i pravdepodobnostnú analýzu odchodu do dôchodku. Z finančného hľadiska boli použité súčasné hodnoty budúcich predpokladaných príjmov zamestnancov.

Rezervy na bonusy zamestnancov aj na nevyčerpané dovolenky budú použité v nasledujúcom účtovnom období. Rezerva na nevyčerpané dovolenky bola vypočítaná ako súčin priemernej hodinovej sadzby individuálnych zamestnancov a počtu hodín nevyčerpanej dovolenky.

3. Závazky

Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Závazky po lehote splatnosti	111 199	149 444
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka	12 801 439	8 525 947
Spolu krátkodobé záväzky	12 912 638	8 675 391
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti 1 až 5 rokov	1	0
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad 5 rokov	0	0
Spolu dlhodobé záväzky	1	0

V rámci krátkodobých záväzkov Spoločnosť neviduje záväzok voči spriaznenej osobe z cash-pool účtu, zostatok cash-pool účtu je vykázaný v pohľadávkach (rovnako ako k 31. decembru 2012).

4. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú znázornené v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Začiatkový stav sociálneho fondu	0	6 007
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	33 828	27 521
Tvorba sociálneho fondu zo zisku	0	0
Ostatná tvorba sociálneho fondu	0	0
<i>Tvorba sociálneho fondu spolu</i>	<i>33 828</i>	<i>27 521</i>
<i>Čerpanie sociálneho fondu</i>	<i>33 827</i>	<i>33 528</i>
Konečný zostatok sociálneho fondu	1	0

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne, zdravotné, rekreačné a iné potreby zamestnancov.

H. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH**1. Tržby za vlastné výkony a tovar**

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t. j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií, sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Oblasť	Tovar - lieky		Tovar - prístroje a reagentie		Služby		Spolu	
odbytu	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
a	b	c	d	e	f	g		
Slovenská republika	69 211 391	67 268 835	16 800 745	15 946 445	705 465	721 312	86 717 601	83 936 592
Švajčiarsko	0	0	0	0	4 046 304	3 965 488	4 046 304	3 965 488
Grécko	0	0	0	0	0		0	0
ČR	0	0	0	0	0	5 544	0	5 544
Spolu	69 211 391	67 268 835	16 800 745	15 946 445	4 751 769	4 692 344	90 763 905	87 907 624

2. Aktivácia nákladov, výnosy z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a mimoriadnej činnosti

Prehľad o výnosoch pri aktivácii nákladov, výnosoch z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a mimoriadnej činnosti je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:	8 194	219 127
Ostatná aktivácia	8 194	219 127
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:	264 753	1 068 471
Náhrady od podnikov v skupine	28 925	521 094
Náhrady od poisťovne	51 007	7 770
Zmluvné pokuty a penále	53 724	3 292
Výnosy z odpísaných pohľadávok	130 932	526 238
Iné	165	10 078
Finančné výnosy, z toho:	1 677	354
Kurzové zisky	884	323
Výnosové úroky	791	23
Ostatné finančné výnosy	2	8

3. Čistý obrat

Čistý obrat Spoločnosti na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorom [§ 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve] je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	4 751 769	4 692 344
Tržby za tovar	86 012 136	83 215 280
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	329 040	1 319 466
Čistý obrat spolu	<u>91 092 945</u>	<u>89 227 090</u>

I. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

1. Náklady na poskytnuté služby, ostatné náklady na hospodársku činnosť, finančné a mimoriadne náklady

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných a mimoriadnych nákladoch:

	2013	2012
Náklady na poskytnuté služby, z toho:	7 960 506	8 451 596
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	<i>26 944</i>	<i>27 870</i>
Náklady na overenie individuálnej účtovnej závierky	26 944	27 870
Iné uisťovacie audítorské služby	0	0
Súvisiace audítorské služby	0	0
Daňové poradenstvo	0	0
Ostatné neaudítorské služby	0	0
 <i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	 <i>7 933 562</i>	 <i>8 423 726</i>
Nájomné	1 133 811	1 097 827
Náklady na reprezentáciu - darčeky	940 646	1 212 515
Cestovné	890 939	1 297 408
Kongresy	1 171 309	1 107 243
Náklady na reprezentáciu - pohostenie	826 430	761 257
Náklady na klinické štúdie	460 741	541 478
Prenájom (lízing)	274 132	377 735
Náklady na inzerciu, reklamu	214 537	268 171
Ostatné v rámci skupiny Roche	412 189	225 818
Ostatné služby - vozidlá, parkovné	176 975	173 546
Telekomunikácia a poštovné	170 749	174 728
Kurzy a školenia	131 284	139 798
Ostatné služby podpory predaja	354 471	288 978
Opravy a udržiavanie - automobily	106 525	57 546
Prieskum trhu	92 223	115 983
Náklady personálnym agencúram	16 327	15 164
Prepravné a balné náklady	15 286	22 614
Ostatné	544 988	545 916
 Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	 771 078	 973 326
Manká a škody	80 618	80 346
Odpis pohľadávky	168 663	608 175
Dary	339 499	259 254
Iné	182 298	25 551
 Finančné náklady, z toho:	 9 140	 14 947
<i>Kurzové straty, z toho:</i>	<i>1 684</i>	<i>555</i>
Kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	1	363
 <i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>	 <i>7 456</i>	 <i>14 392</i>
Nákladové úroky	67	7 085
Bankové poplatky	7 379	7 300
Iné	10	7

J. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV

Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	2013			2012		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
	b	c	d	b	c	d
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	3 141 277		100,00 %	6 968 045		100,00 %
teoretická daň		722 494	23,00 %		1 323 929	19,00 %
Daňovo neuznané náklady	5 472 118	1 258 587	40,07 %	5 539 655	1 052 534	33,51 %
Výnosy nepodliehajúce dani	-1 883 645	-433 238	-13,79 %	-3 902 063	-741 392	-23,60 %
Umorenie daňovej straty	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Spolu	6 729 750	1 547 843	49,27 %	8 605 637	1 635 071	28,90 %
Splatná daň z príjmov		1 547 843	49,27 %		1 635 071	28,90 %
Odložená daň z príjmov		-192 063	-6,11 %		24 588	0,78 %
Celková daň z príjmov		1 355 780	43,16 %		1 659 659	29,69 %

Ďalšie informácie k odloženým daniam:

	2013	2012
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov	-22 733	55 047
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	0
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala	0	0
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v predchádzajúcich účtovných obdobiach	0	0
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka	0	0
Suma odloženej dane z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov	0	0

K. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

1. Najatý majetok

Spoločnosť má v nájme (operatívny prenájom) 40 osobných automobilov.

Spoločnosť má všetky administratívne (1 875 m²) a skladové priestory (280 m²) v nájme od tretej osoby. Nájomné zmluvy administratívnych priestorov sú uzatvorené do konca roku 2014.

2. Prenajatý majetok

Spoločnosť prenajíma (operatívny prenájom) 189 medicínskych diagnostických prístrojov v obstarávacej cene 10 827 944 EUR, ktoré vykazuje ako svoj dlhodobý majetok. Pod prenájatými prístrojmi sa rozumejú aj prístroje, ktorých nájomné je zakalkulované v cene spotrebného tovaru dodávaného k prístrojom. Výnosy z nájomného v roku 2013 za prístroje boli v priebehu účtovného obdobia spolu 582 160 EUR.

L. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

1. Podmienené záväzky

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

2. Ostatné finančné povinnosti

Ostatné finančné povinnosti, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú v súvahe, sú tieto:

- Spoločnosť má v operatívnom prenájme 40 osobných automobilov. Časť nájomných zmlúv (16) je uzatvorená do roku 2014, časť (12) do roka 2015, časť (2) do roka 2016, ostatné do roka 2017. Ročné nájomné predstavuje približne 274 132 EUR.
- Spoločnosť má v prenájme od tretej strany kancelárske a skladovacie priestory (sklad reklamných materiálov, sklad liekov reagentov a prístrojov a archív). Ročné nájomné predstavuje približne 1 133 811 EUR vrátane služieb spojených s nájmom. Nájomné zmluvy sú uzatvorené do konca roku 2014.

M. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Hrubé peňažné príjmy členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období boli vo výške 1 112 418 EUR (v roku 2012: 943 709 EUR). Hrubé nepeňažné príjmy členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období boli vo výške 244 481 EUR (v roku 2012: 106 068 EUR).

Hrubé peňažné príjmy bývalých členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období boli vo výške 77 645 EUR (v roku 2012: 0 EUR). Hrubé nepeňažné príjmy bývalých členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období boli vo výške 4 160 EUR (v roku 2012: 0 EUR).

N. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Spoločnosť neuskutočnila také transakcie so spriaznenými osobami, ktoré sa neuzavreli na základe obvyklých obchodných podmienok.

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami (okrem transakcií s materskou účtovnou jednotkou a dcérskymi účtovnými jednotkami):

Spriaznená osoba	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
	2013	2012
Transakcie so sesterskými podnikmi		
Nákup liekov	59 205 239	48 353 802
Nákup Diagnostika (reagencie, inštrumenty, náhradné diely)	12 044 774	12 287 726
Nákup služieb	359 238	308 053
Nákup iných zásob	3 831	3 873
Náhrady a podpora od podnikov v skupine	28 300	521 094
Predaj služieb – klinické skúšky	2 121 388	1 833 711
Predaj - reklamné služby	2 073 926	1 899 863
Predaj - iné služby	137 269	5 544
Predaj - tovar	0	0
Úrok z prijatej pôžičky (cash-pool)	69	7 085
Úrok z poskytnutej pôžičky (cash-pool)	791	23

Spoločnosť neuskutočnila v priebehu bežného ani predchádzajúceho účtovného obdobia žiadne transakcie s materskou spoločnosťou.

Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
	EUR	EUR
Pohľadávky z obchodného styku	512 225	665 758
Pohľadávky Cash Pool	8 931 291	130 366
Príjmy budúcich období	1 044 673	141 478
Spolu aktíva	10 488 189	937 602
Krátkodobé rezervy	0	0
Závazky z obchodného styku	11 381 457	6 441 568
Závazky Cash Pool	0	0
Spolu pasíva	11 381 457	6 441 568

O. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2013 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke za rok 2013.

P. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie					f
	Stav k	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav k	
	1.1.2013				31.12.2013	
b	c	d	e			
Základné imanie	331 939	0	0	0	331 939	
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0	
Zmena základného imania	0	0	0	0	0	
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0	
Emisné ážio	0	0	0	0	0	
Ostatné kapitálové fondy	11 385 514	0	0	0	11 385 514	
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond)	0	0	0	0	0	
z kapitálových vkladov						
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0	
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	0	0	0	0	0	
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0	
Zákonný rezervný fond	150 868	0	0	0	150 868	
Nedeliteľný fond	0	0	0	0	0	
Štatutárne fondy a ostatné fondy	0	0	0	0	0	
Nerozdelený zisk minulých rokov	12 670 509	0	0	5 308 386	17 978 895	
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0	
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	5 308 386	1 785 497	0	-5 308 386	1 785 497	
Ostatné položky vlastného imania	0	0	0	0	0	
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa	0	0	0	0	0	
Spolu	29 847 216	1 785 497	0	0	31 632 713	

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ

2	0	2	1	8	3	2	0	8	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Prehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav k 1.1.2012	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav k 31.12.2012
	b	c	d	e	f
Základné imanie	331 939	0	0	0	331 939
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	11 385 514	0	0	0	11 385 514
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond)	0	0	0	0	0
z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	150 868	0	0	0	150 868
Nedeliteľný fond	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy a ostatné fondy	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	10 007 745	0	0	2 662 764	12 670 509
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	2 662 764	5 308 386	0	-2 662 764	5 308 386
Ostatné položky vlastného imania	0	0	0	0	0
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa	0	0	0	0	0
Spolu	24 538 830	5 308 386	0	0	29 847 216

Výška základného imania ani ostatných kapitálových fondov sa v priebehu účtovného obdobia nezmenili.

V ostatných kapitálových fondoch je vykázaný peňažný vklad spoločníka v roku 2005, ktorý nezvyšoval základné imanie.

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

Účtovný zisk za rok 2012 bol rozdelený takto:

Názov položky	2012
Účtovný zisk	5 308 386

Rozdelenie účtovného zisku	2013
Prídel do zákonného rezervného fondu	0
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	0
Prídel do sociálneho fondu	0
Prídel na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	5 308 386
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	0
Iné	0
Spolu	5 308 386

O rozdelení hospodárskeho výsledku za účtovné obdobie 2013 vo výške 1 785 497 EUR rozhodne valné zhromaždenie.

Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je nasledovný:

- Výplata dividendy 1 785 497 EUR.

Povinný prídel do zákonného rezervného fondu nie je potrebný, pretože zákonný rezervný fond už dosiahol svoju maximálnu hranicu stanovenú v právnych predpisoch a v spoločenskej zmluve.

Q. PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV K 31. DECEMBRU 2013

	2013	2012
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	13 116 594	8 797 472
Zaplatené úroky	-67	-7 085
Prijaté úroky	791	23
Zaplatená daň z príjmov	-2 326 607	-673 879
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	10 790 711	8 116 531
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-2 022 091	-2 036 663
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	32 951	12 029
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-1 989 140	-2 024 634
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Poskytnutý úver - cashpool	-8 800 925	-130 366
Splátky prijatých úverov - cashpool	0	-5 961 476
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	-8 800 925	-6 091 842
(Úbytok) prírastok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	646	55
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	187	132
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	833	187

Roche Slovensko, s. r. o.

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 1 8 3 2 0 8 7

Peňažné toky z prevádzky

	2013	2012
Čistý zisk (pred odpočítaním úrokových, daňových a mimoriadnych položiek)	3 140 553	6 975 107
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	1 803 341	1 726 409
Opravná položka k pohľadávkam	-34 465	-158 605
Opravná položka k zásobám	46 807	-780 858
Nerealizované kurzové straty	1	363
Nerealizované kurzové zisky	0	-45
Rezervy	729 685	-219 806
Strata (zisk) z predaja dlhodobého majetku	-19 383	-11 303
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	5 666 539	7 531 262
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok (vrátane časového rozlíšenia aktív)	3 859 745	-1 150 822
Úbytok (prírastok) zásob	-1 022 546	5 593 589
(Úbytok) prírastok záväzkov (vrátane časového rozlíšenia pasív)	4 612 856	-3 176 557
Peňažné toky z prevádzky	13 116 594	8 797 472

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Ekvivalenty peňažných prostriedkov

Ekvivalentmi peňažných prostriedkov (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.